Observaciones generales
(General observations)

-Es responsabilidad del usuario establecer la fecha de recalibración del equipo. El tiempo y validez de los resultados informados en este documento depende de las características propias del equipo, de las condiciones de operación y de las buenas prácticas de uso y cuidado.
(It is the responsibility of the user to set the recalibration date of his/her equipment. The time and validity of the results reported in this document depends on the characteristics of the equipment, the operating conditions and good use and care practices)

-El uso de los resultados de la calibración queda bajo consideración del usuario.
(The use of calibration results is the responsibility of the user)

-Los resultados y niveles de incertidumbres dados en este certificado de calibración corresponden exclusivamente al instrumento descrito en la hoja 1
(The results and the level of uncertainties detailed in this calibration of certificate correspond exclusively to the instrument described at the moment of the calibration)

-Los resultados que se presentan en este certificado tienen trazabilidad a patrones nacionales.
(The results presented in this certificate have traceability to nationals standards)

-La incertidumbre expandida se expresa con un factor de cobertura de k=2, que asegura un nivel de confianza de aproximadamente 95 %.
(The expanded uncertainty is expressed with a coverage factor of k = 2, which ensures a confidence level of approximately 95%).

-La incertidumbre de medida fue estimada según NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guía para la expresión de la incertidumbre en las mediciones".
(The uncertainty of the measurement was estimated according to the NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guide to the expression of uncertainty in the measurements")

Descripción del método:
(Description of method)

-La calibración consiste en la medición directa del IBC empleando la máquina uniaxial.
(The calibration consists of the direct measurement of the IBC using the uniaxial machine)

-La medición se realizará en 6 posiciones todas en a un hilo de rosca desde los bordes como mínimo, distribuidas en 3 planos y las 2 de cada plano a 90° entre ellas.
(The measurement will be carried out in 6 positions all of them at a minimum thread from the edges, distributed in 3 planes and 2 of each plane at 90° between them)

-Cuando el equipo se calibra en sistema inglés se toma en cuenta las siguientes referencias: 1 pulgada = 1 in (simbolo) = 1 inches (traducción).
(When the equipment is calibrated in the English system, take into account the following references: 1 inch = 1 in (symbol) = 1 inches (translation)

-Cuando el equipo se calibra en sistema inglés se toma en cuenta el siguiente factor de conversión: 1 pulgada = 25.4 mm.
(When the equipment is calibrated in the English system, take into account the following conversion factor: 1 inch = 25.4 mm)

-Calibración realizada en referencia al estándar ISO 15012:1996 (E) ISO General purpose metric screw threads - Guages and gauging / ASME B1.2-1983 Gages and gauging for unified inch screw threads.
(Calibration in reference to the standard ISO 15012:1996 (E) ISO General purpose metric screw threads - Guages and gauging / ASME B1.2-1983 Gages and gauging for unified inch screw threads.)